

# **St. Bernard's Catholic Church**

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

November 20, 2016

*OUR LORD JESUS CHRIST,  
KING OF THE UNIVERSE*



**Web Sites:**  
[www.stbernardla.cc](http://www.stbernardla.cc)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

**PARISH CLERGY**  
 Rev. Perry Leiker,  
 Pastor  
 Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
 Pastor Emeritus

**PARISH MANAGER**  
 Mario López

**CHURCH OFFICE**  
 2500 West Avenue 33,  
 Los Angeles, CA 90065

**OFFICE HOURS**  
 Monday - Friday  
 8:30am-12:00pm  
 1:00pm-7:30pm  
 Saturday  
 8:30am-12:00pm  
 1:00pm-4:30pm  
 Sunday  
 9:00am-2:00pm

**ST. BERNARD SCHOOL**  
 3254 Verdugo Road  
 (323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**PRINCIPAL:**  
 Mr. Philip McCreary

**OFFICE OF  
 RELIGIOUS EDUCATION**  
 2515 W. Avenue 33  
 (323) 256-6242

**DIRECTOR:**  
 Amelia Cepeida

**SAFEGUARD THE  
 CHILDREN COMMITTEE:**  
 Jun Ballada (213)236-4829



**MASS SCHEDULE  
 HORARIO DE MISAS**  
**Weekdays:** 8:00am  
**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm  
**Sunday in English:**  
 8:00 am and 9:30 am  
**Domingo en Español:**  
 11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL  
 HELP NOVENA AND MASS**  
**Wednesday, 7:00pm (English)**  
**HORA SANTA**  
 Adoración al Santísimo  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

**ROSARY/ROSARIO**  
**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

**GRUPO DE ORACIÓN**  
**Viernes, 7:00pm (Español)**  
**ESCUELA DE LA FE**  
**Martes, 7:00pm (Español)**

**DIVINE MERCY MASS  
 MISA DIVINA MISERICORDIA**  
 Every first Tuesday of the month at  
 7:00pm & every second Sunday of the  
 month at 3:00pm  
 Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
 del mes. (Inglés)

**CONFESSIONS/CONFESIONES**  
**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm  
**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

**BAPTISMS/BAUTISMOS**  
**Saturdays & Sundays**  
 Call church office for Information.  
**Sábados y Domingos**  
 Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS  
 QUINCEAÑERAS**  
 Please call the church office six months  
 in advance.  
 Favor de llamar la oficina seis meses antes.

*I rejoiced because they said to me, "We will go up to the house of the LORD" ~ Psalm 122:1*



**SOLEMNITY OF CHRIST THE KING** ~ "Christ the King" is certainly a title that expresses the victorious and powerful importance given to Jesus. Anyone hearing that title, attached to this last Sunday of the Church year, would certainly recognize the place that Jesus holds in our eyes and in our hearts. Then, as quickly as they succumbed to that clear awareness they would undoubtedly fall prey to another; then *how* could he end up on a cross. We as Christians understand the perplexing contradiction – a true paradox. In his moment of greatest weakness, he is strongest. In his hour of complete surrender he overcomes even death itself. *"Unless the seed dies it remains only a seed. But if it dies it can produce much fruit."* His death and resurrection are one. His pain is his glory. His dying opens the way for his rising. The cross is his crown. In his poverty he is rich. In his suffering he comes to full glory. But only to those who have eyes to see. One criminal on the cross beside him sees failure, emptiness, mockery, ridicule, inability to do anything. But the other criminal dying at the other side of Jesus; he 'gets it'. He recognizes Jesus' strength in his weakness. Seeing the same thing, yet seeing so much more, this criminal asks Jesus: *"Remember me when you come into your kingdom."* Jesus, speaking truly as King and Lord assures him: *"Today you will be with me in Paradise."* Christ the King truly reigns. He is true to his word and we do believe that he is merciful and full of love. His saving power is great, indeed, and will make up for a horrible lacking in us. But, like the *good* criminal today, how nice if we receive the grace and are able to recognize it and respond to it. How nice if we were able to see deeper and understand. We look at Christ our King – on a cross. We 'get it'. We find in the emptiness of that moment all we need and all we are called to become!

Fr. Perry Leiker

**Quote of the Week:**

*"Learn the lesson that, if you are to do the work of a prophet, what you need is not a scepter but a hoe." — St. Bernard of Clairvaux*



**HAPPY THANKSGIVING!!**

Fr. Perry Leiker, Priests, Staff, and Volunteers at St. Bernard Church wish all of you a very happy and safe Thanksgiving Day! May we always remember to be thankful to our Lord for all his blessings and to our family and friends for all their love and support. **PLEASE NOTE:** The Church office and all meeting rooms will be **CLOSED** on **Thursday and Friday** of this week. We will reopen on Saturday, November 26. Blessings to all!!



**THANKSGIVING MASS** — Please join us for the bilingual **Thanksgiving Day Mass** on Thursday November 24, at 9:00a.m. You may bring some of the bread you will share with your family later in the day. The bread will be blessed during the Mass. **NOTE: There will be no other Mass on that day.** The collection at Mass will go to the St. Vincent de Paul Society which assists the needy of our community throughout the year.

**CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT**

**TODAY**, we will take up the Annual Collection for the Catholic Campaign for Human Development. CCHD was founded in 1970 by the U.S. Bishops, as their domestic anti-poverty program. They realized that outreach through established charitable services was not creating the changes people needed in order to get themselves out of poverty. With this goal in mind, the bishops worked to address the underlying policies and systems that perpetuate poverty, as a complement to direct service. Special envelopes are in the pews.

**PROJECT 'ANGEL TREE'**

**THIS MORNING**, after Mass don't forget to pick up an **Angel Tag** to help out with our **'ANGEL TREE'** project which connects children with their parents in prison.



**OUR LADY OF GUADALUPE ANNUAL PROCESSION**

The Archdiocese of Los Angeles invites all faithful to celebrate and honor **Our Lady of Guadalupe** at the Annual Guadalupe Procession and Mass. This year's celebration will take place on:

**Sunday, December 4, 2016**

East L.A. College Stadium

Corner of Ford & Cesar Chavez at 11:00AM

Mass: 1:30PM — Presided by Bishop José Gómez

(CORRECTION) COLLECTION FOR WEEK OF NOVEMBER 6, 2016  
(CORRECCIÓN) COLECTA DE LA SEMANA DEL 6 DE NOV., 2016

Offerory Envelopes / Ofrenda en Sobres	<b>\$3,823</b>
Loose Collection / Colecta en Efectivo	<b>\$2,967</b>
<b>Total</b>	<b>\$6,790</b>

COLLECTION FOR WEEK OF NOVEMBER 13, 2016  
COLECTA DE LA SEMANA DEL 13 DE NOVIEMBRE, 2016

Offerory Envelopes / Ofrenda en Sobres	<b>\$3,233</b>
Loose Collection / Colecta en Efectivo	<b>\$2,836</b>
<b>Total</b>	<b>\$6,069</b>

**Thank You for your generosity / Gracias por su generosidad!**

**The '2017 READING GOD'S WORD' is here!**

This book which has the daily Scripture Mass readings is now available for purchase at the church office and after Saturday (Vigil) and Sunday Masses. The cost is \$20. This is an excellent book for prayer and meditation and a great Christmas gift! It begins with the first **Sunday of Advent.**





**SOLEMNIDAD DE CRISTO REY** ~ "Cristo Rey" es indudablemente un título que expresa la victoriosa y poderosa importancia dada a Jesús. Cualquiera que oiga ese título, ligado a este último Domingo del Año Litúrgico, ciertamente reconocerá el lugar que Jesús tiene ante nuestros ojos y en nuestros corazones. Luego de sucumbir a esa clara conciencia, sin duda serían presa de otra; Entonces porqué terminó en una cruz. Nosotros, como Cristianos, entendemos la desconcertante contradicción, una verdadera paradoja. En su momento de mayor debilidad, es más fuerte. En su hora de completa rendición supera incluso la muerte misma. "A menos que el grano muera, queda solo; pero si muere, da mucho fruto". Su muerte y resurrección son una sola. Su dolor es su gloria. Su muerte abre el camino a su resurrección. La cruz es su corona. En su pobreza es rico. En su sufrimiento llega a la gloria completa. Pero sólo a los que tienen ojos para ver. Un criminal en la cruz a su lado ve el fracaso, el vacío, la burla, el ridículo, la incapacidad de hacer cualquier cosa. Pero el otro criminal agonizante al otro lado de Jesús; 'lo entiende'. Reconoce la fuerza de Jesús en su debilidad. Viendo lo mismo, y sin embargo, ve mucho más, este criminal le dice a Jesús: "Señor, cuando llegues a tu Reino, acuérdate de mí". Jesús, hablando verdaderamente como Rey y Señor, le asegura: "Yo te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso". El Rey realmente reina. Él es fiel a su palabra y creemos que es misericordioso y lleno de amor. Su poder salvador es grande, indudablemente, y compensará las faltas de amor y misericordia en nosotros. Pero, como el buen criminal de hoy, qué hermoso si recibimos la gracia y somos capaces de reconocerla y responder a ella. Qué hermoso si pudiéramos ver más profundo y entender. Miramos a Cristo nuestro Rey; en una cruz. Lo 'entendemos'. ¡Encontramos en el vacío de ese momento todo lo que necesitamos y todo lo que estamos llamados a ser!

Padre Perry Leiker

**Cita de la Semana:**

*Aprende la lección, si quieres hacer la obra de un profeta, no necesitas un cetro sino un azadón — San Bernardo de Claraval*

**READINGS FOR NEXT SUNDAY**

**First Reading** — All the peoples shall stream toward the LORD's house (Isaiah 2:1-5). **Psalm** — *Let us go rejoicing to the house of the Lord (Psalm 122)*. **Second Reading** — It is the hour to cast off the dark and clothe ourselves in the light (Romans 13:11-14). † **Gospel** — Stay awake! Be prepared! The Son of Man will come when you least expect (Matthew 24:37-44). **Liturgical Color** — **Violet**

**HEALING — RECONCILIATION**

Advent is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. Three celebrations will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions. **Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.**

11/21: 8:00am — Angel and Estela Aguilar — **Happy Anniversary!**

11/22: 8:00am — Loretta Doreza

11/23: 8:00am — †Henry Costales

7:00pm — †Ador Baluyut

11/24: 9:00am — St. Bernard Parishioners

11/25: 8:00am — †Cecilia Garcia Esparza

11/26: 8:00am — †Felisa Mamiit

5:00pm — †Gloria Benzing

11/27: 8:00am — Marina Trujillo — **Happy Birthday!**

9:30am — †Deceased Members of the Knights of Columbus

11:00am — †Gustavo Vega y †Petra Topete

12:30pm — †Andrea Requena

**PROYECTO "ANGEL TREE" — HOY**

**Participa del noble Proyecto 'Angel Tree'!** Esta mañana, después de la Misa recoja una **etiqueta** para comprar un regalito para los niños que tienen la desgracia de tener a sus padres o madres en prisión.

**FELIZ DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS!!**

Día de Acción de Gracias

El Padre Perry Leiker, Sacerdotes, Personal, y Voluntarios de la Iglesia de San Bernardo, desean a todos un muy feliz y seguro Día de Acción de Gracias! Que siempre recordemos agradecer a nuestro Señor por todas sus bendiciones y a nuestras familias y amigos por todo su amor y su apoyo. **NOTA:** La oficina de la Iglesia y salones de reuniones estarán **CERRADAS** el Jueves 24 y Viernes 25 de Noviembre. La oficina se reabrirá el Sábado, 26 de Noviembre.


**MISA DEL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS**

Se les invita a la Misa Bilingüe del Día de Acción de Gracias el Jueves, 24 de Noviembre a las 9:00a.m. Traigan el pan que compartirán con su familia esa noche para ser bendecido durante la Misa. **NOTA:**

**No habrá otra Misa ese día.** La colecta de la Misa será a beneficio de la Sociedad de San Vicente de Paul que ayuda a los más necesitados de nuestra comunidad durante todo el año.

**CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO**

**HOY**, se llevará a cabo la Colecta para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD por sus siglas en Inglés). CCHD fue fundada en 1970 por los Obispos de Estados Unidos como su programa nacional antipobreza. Se percataron que llegar a la comunidad a través de los servicios caritativos establecidos no estaba produciendo los cambios que las personas necesitaban para salir de la pobreza. Con ese objetivo en mente, y como un complemento al servicio directo, los obispos trabajaron para hacerle frente a los sistemas y a las políticas subyacentes que perpetúan la pobreza. Favor de usar los sobres especiales y muchas gracias por su generosidad.




"DIOS NUNCA SE CANSA DE PERDONAR."  
POPE FRANCISCO

**JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA:** (8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey).

### LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — Todas las naciones confluirán hacia el monte del Señor (Isaías 2:1-5). **Salmo** — *Qué alegría cuando me dijeron: "Vamos a la casa del Señor"* (Salmo 122 [121]). **Segunda lectura** — Ya es el momento de que se despierten del sueño (Romanos 13:11-14). †**Evangelio** — Velen, pues, y estén preparados para la venida del Hijo del hombre (Mateo 24:37-44). — **Color Litúrgico: Violeta**



**PROCESIÓN Y MISA EN HONOR DE LA VIRGEN DE GUADALUPE**

La Arquidiócesis de Los Ángeles invita a todos los fieles a celebrar y a honrar a Nuestra Señora de Guadalupe an la Procesión y Misa Anual Domingo, 4 de Diciembre

**Estadio del Colegio del Este de Los Ángeles**  
Esquina de Calles Ford y César Chavez: 11:00AM Misa:1:30PM —  
Presidida por el Arzobispo José Gómez

### PERDÓN - RECONCILIACIÓN

**ADVIENTO** es un tiempo maravilloso para experimentar la limpieza y la sanación del amor por medio de la la confesión. Tres celebraciones tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con varios sacerdotes disponibles para las confesiones. **Por favor, tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**



### DE LA SOCIEDAD DEL ALTAR — FLORES NOCHEBUENAS FROM THE ALTAR SOCIETY — POINSETTIAS

Decoremos nuestra Iglesia comprando Nochebuenas y dedicándolas para **alguien especial**, Cada una cuesta \$10 por nombre de familia. Las Nochebuenas serán colocadas por toda la Iglesia desde el 23 de Diciembre al 9 de Enero del 2017. Cada una tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. *Esta temporada por favor recuerde a nuestros Hombres y Mujeres al Servicio de nuestro país.*

**La Sociedad del Altar estará afuera de la Iglesia tomando sus órdenes los siguientes fines de semana:** 26 y 27 de Noviembre, 3, 4, y 10, y 11 de Diciembre. **NOTA:** Podrán recoger sus plantas el 9 de Enero.



Let's decorate our Church by purchasing a Velvety Red Poinsettia with a dedication to **someone special** Each Poinsettia will cost \$10 per family name. They will be placed throughout the Church from December 23rd to January 9th, 2017. Every gifted poinsettia will be tagged with a Christmas card for whom it has been dedicated. *This Holy Season please remember our Service Men and Women.* **The Altar Society will be in front of the Church to take orders on the following weekends:** November 26 and 27th, December 3rd & 4th, & December 10th, & 11th. **NOTE:** You may pick up your plant on January 9th.

**Para Información favor de llamar a la Rectoría.**  
**For Information please call the Rectory.**

### CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

- 11-24-16: Thanksgiving Day Bilingual Mass: 9:00AM  
Misa Bilingüe del Día de Acción de Gracias: 9:00AM
- 11-26-16: Turnaround Bus Trip/Viaje de Ida y Vuelta en Autobus
- 11-26-16: Angel Tree Project/Proyecto Árbol Navideño
- 11-27-16: English Baptisms/ Bautizos en Inglés: 1:45PM
- 11-27-16: Angel Tree Project/Proyecto Árbol Navideño
- 12-01-16: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**  
**Servicio Penitencial de Adviento de San Bernardo: 7PM**
- 12-02-16: First Friday Masses 8am English & 7:30pm Spanish
- 12-04-16: Spanish Baptisms/Bautismos en Español: 1:45
- 12-06-16: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM
- 12-10-16: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM
- 12-11-16: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
- 12-13-16: **St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM**  
**Servicio Penitencial de Adviento de San Ignacio: 7PM**
- 12-15-16: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**  
**Servicio Penitencial de Adviento del Divino Salvador: 7PM**



### ELAPC BABY BOTTLE CAMPAIGN CENTRO DE EMBARAZOS DEL ESTE ~ CAMPAÑA DEL BIBERÓN

Members of **ELAPC** are here **TODAY** for baby bottle pick up. If you forgot to bring them today, you may turn them in the church office during the week.

Thank You for your generosity!

Miembros de **ELAPC** están aquí **HOY** para recoger los biberones con sus contribuciones. Si se le olvidó en casa hoy, lo puede entregar en la oficina de la Iglesia durante la semana. Gracias por su generosidad!

### TURNAROUND BUS TRIPS/VIAJE A PALM SPRINGS

Fundraising Event from the *Holy Name Society* to:

#### **"FANTASY SPRINGS CASINO"**

Saturday, November 26/Sábado, 26 de Noviembre  
Cost/Costo: \$40.00

Free sandwiches, chips, & water will be served on the bus  
\$45 for Slot Play — \$45 gratis en fichas para jugar

Food Coupon/Cupón para comida: \$5.00

Reservations/Reservaciones: Anita: (323)255-5786.

### **Did You Know? Online safety for kids**

Keeping children safe when using the internet, can be challenging. It is important to establish basic guidelines for when your kids can go online, what sites they can visit, and whether they are allowed to use social media or watch videos. For more information on helping kids stay safe when using the internet, while making their experiences fun and productive, visit [http://www.missingkids.org/en\\_US/websiteCampaigns/d\\_protectingkidsonline.jpg](http://www.missingkids.org/en_US/websiteCampaigns/d_protectingkidsonline.jpg).



### **Sabía Usted? Seguridad en Internet para los niños**

Mantener a los niños seguros cuando usan la Internet puede ser un reto. Es importante establecer unos lineamientos básicos para cuando sus hijos puedan usar la Internet, qué sitios pueden ellos visitar, y si están autorizados para usar las redes sociales o ver videos. Para más información sobre cómo ayudar a los niños a estar seguros cuando usan la Internet, para que su experiencia sea divertida y productiva, visite [http://www.missingkids.org/en\\_US/websiteCampaigns/d\\_protectingkidsonline.jpg](http://www.missingkids.org/en_US/websiteCampaigns/d_protectingkidsonline.jpg).